

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.987/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 35.987/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 10 oktober 2003 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en (de) stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie", heeft op 20 januari 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 10 octobre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la cardiologie et de la rhumatologie", a donné le 20 janvier 2004 l'avis suivant:

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Volgens artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, behoort de titel van geneesheer-specialist in de gastro-enterologie tot de bijzondere beroepstitels voorbehouden aan artsen.

De criteria voor de erkenning voor het dragen van die bijzondere beroepstitel zijn vastgesteld in hoofdstuk III, A, van het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie. Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe die bepalingen op enkele punten te wijzigen.

Meer bepaald beoogt het ontwerp de opleidingsduur voor kandidaat-geneesheren-specialisten in de gastro-enterologie te verlengen van vijf naar zes jaar (artikel 1). Voor kandidaat-geneesheren-specialisten in de inwendige geneeskunde, de pneumologie, de cardiologie en de reumatologie die na vijf jaar opleiding wensen over te stappen naar de opleiding gastro-enterologie wordt de opleidingsduur verlengd van één naar drie jaar (artikel 2). Ten slotte bevat het ontwerp een bepaling tot uitdoving van de bestaande regeling inzake de mogelijkheid tot erkenning van geneesheren-specialisten in de inwendige geneeskunde als specialisten in de gastro-enterologie (artikel 3).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

2. In het tweede lid van de aanhef, waarin verwezen wordt naar het genoemde artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, moet ook nog melding gemaakt worden van het wijzigende koninklijk besluit van 15 oktober 2001. Bovendien moet de datum van het wijzigende koninklijk besluit van "21 februari 2002" vervangen worden door "17 februari 2002".

.../...

3. In het derde lid, waarin verwezen wordt naar het genoemde ministerieel besluit van 9 maart 1979, kan in het bijzonder verwezen worden naar de bijlage, hoofdstuk III. In dat geval hoeven geen wijzigende besluiten vermeld te worden.

Artikel 1

4. Punt 2 van hoofdstuk III, A, van de bijlage bij het ministerieel besluit van 9 maart 1979 bestaat slechts uit één lid. De woorden "het eerste lid van" moeten derhalve worden weggelaten.

5. In de Nederlandse tekst lijken de woorden "voortgezette opleiding" beter vervangen te kunnen worden door de woorden "hogere opleiding". Die terminologie sluit beter aan bij de Franse tekst en bij de bestaande Nederlandse tekst van het ministerieel besluit van 9 maart 1979.

Artikel 3

6. Volgens dit artikel houdt punt 7 van hoofdstuk III, A, van de bijlage bij het ministerieel besluit van 9 maart 1979 op uitwerking te hebben vijf jaar na de inwerkingtreding van het ontworpen besluit.

De bedoeling van de stellers van het ontwerp dient om wetgevingstechnische redenen anders tot uiting gebracht te worden:

- in artikel 3 moet voorzien worden in de opheffing van het bedoelde punt 7;
- het ontwerp moet aangevuld worden met een artikel dat bepaalt dat artikel 3 in werking treedt vijf jaar na de inwerkingtreding van het ontworpen besluit.

Artikel 4

7. In de Franse tekst schrijve men "ne sortit ses effets" in plaats van "ne sort ses effets".

PORTÉE DU PROJET

1. Selon l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, le titre de médecin spécialiste en gastro-entérologie fait partie des titres professionnels particuliers réservés aux médecins.

Les critères d'agrément pour le port de ce titre professionnel particulier sont fixés au chapitre III, A, de l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la cardiologie et de la rhumatologie. Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis entend modifier ces dispositions sur quelques points.

Il vise plus particulièrement à prolonger la durée de formation des candidats-médecins spécialistes en gastro-entérologie qui passe de cinq à six ans (article 1^{er}). Pour les candidats-médecins spécialistes en médecine interne, en pneumologie, en cardiologie et en rhumatologie, qui, après cinq ans de formation, souhaitent passer à la formation en gastro-entérologie, la durée de la formation est portée de un à trois ans (article 2). Enfin, le projet comporte une disposition visant l'extinction du régime existant à propos de la possibilité d'agrément de médecins spécialistes en médecine interne en tant que spécialistes en gastro-entérologie (article 3).

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

2. Dans le deuxième alinéa du préambule, qui fait référence à l'article 1^{er} susvisé de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, il convient de faire également état de l'arrêté royal modificatif du 15 octobre 2001. En outre, la date de l'arrêté royal modificatif du "21 février 2002" doit être remplacée par celle du "17 février 2002".

.../...

3. Le troisième alinéa, qui fait référence à l'arrêté ministériel susvisé du 9 mars 1979, peut faire particulièrement référence à l'annexe, chapitre III. Dans ce cas, il ne sera pas nécessaire de mentionner les arrêtés modificatifs.

Article 1^{er}

4. Le point 2 du chapitre III, A, de l'annexe à l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 ne comporte qu'un seul alinéa. Les mots "premier alinéa du" doivent dès lors être omis.

5. Dans le texte néerlandais, il vaudrait mieux remplacer les mots "voortgezette opleiding" par "hogere opleiding". Cette terminologie est plus proche de celle employée dans le texte français et dans le texte néerlandais existant de l'arrêté ministériel du 9 mars 1979.

Article 3

6. Selon cet article, le point 7 du chapitre III, A, de l'annexe à l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 cesse de produire ses effets cinq ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

Pour des motifs de légistique, l'intention des auteurs du projet doit être exprimée autrement:

- l'article 3 doit abroger le point 7 susvisé;
- le projet doit être complété par un article qui dispose que l'article 3 entre en vigueur cinq ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

Article 4

7. Dans le texte français, on écrira "ne sortit ses effets" au lieu de "ne sort ses effets".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'État, président,

P. LEMMENS,
B. SEUTIN,

staatsraden,
conseillers d'État,

H. COUSY,
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT